

Nyšpor na Swjateho Měrcína

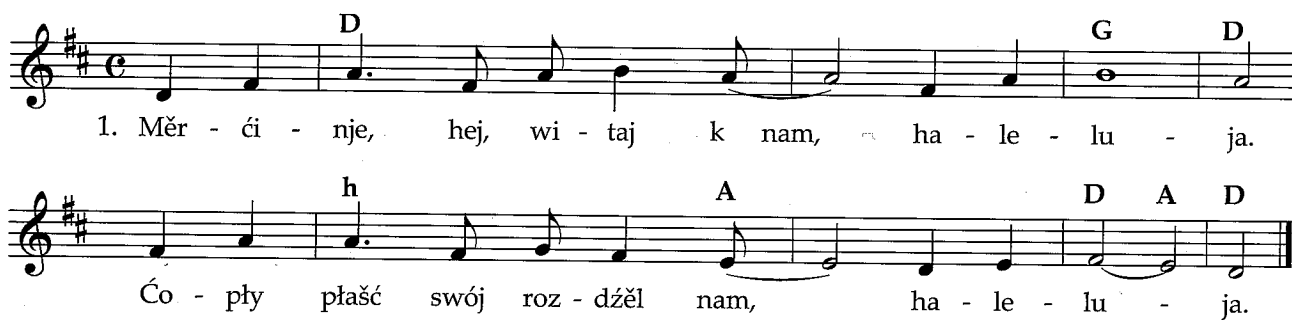
Wjele ludži na swěće ćerpi nuzu, z hladom trada, je potrjechenych wot ćežkich přirodnych katastrofow, je wopor surowych wójnow abo starosći so wo swoich přiwuznych a wo swoje wobsydstwo.

Swjaty Měrcín je nuzu druhich widžať a jim pomhať.

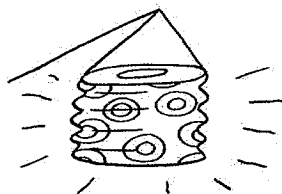
Luby Božo, zo móžemy tež my po přikładze swjateho Měrcína jednać, prosymy Će:

- ❖ Daruj nam wotewrjenej woči, zo bychmy nuzu ćerpjacych, wosebje w krajach hdžež knježi surowa wójna, widželi a jim pomhali.
- ❖ Schenke uns helfende Hände, die bereit sind, mit denen zu teilen, die Hunger leiden und ständigen Kriegen und Naturkatastrophen ausgesetzt sind.
- ❖ Njedaj našej hubje mjelčec, hdyž so druhim njeprawda stawa, ale pomhaj, so zo za nje zasadžimy a zakitujemy.
- ❖ Gib uns ein mutiges Herz, damit wir Liebe und Zuneigung anderen Menschen schenken, so wie es der heilige Martin getan hat.

Dobry Božo, z Jězusom sy wšitkim ludžom bliski. Za to so Ći džakujemy, nětk a wěki na wěki. Amen.



2. Wojak bě ty horliwy, hal.,
Swjate pismo čitał sy, hal.
3. Zahorił so za Chrysta, hal.,
jeho słowo směř ci da, hal.
4. Blišeho sy lubował, hal.,
a tak Chrysta scěhował, hal.
5. Po šěsć lětach kubłanja, hal.,
křćenica bu ci darjena, hal.
6. Staršej, wobaj pohanaj, hal.,
zadžiwanaj hladataj, hal.
7. Ty pak dale rozsudny, hal.,
kročił sy puć Chrystowy, hal.
8. Służownik bě Boži ty, hal.,
wšednje ty so modlił sy, hal.
9. Bóh Knjz pačer wustyša, hal.,
maćerku tež nakaza, hal.
10. W Toursu njebě biskopa, hal.,
Bóh sej tebe powoła, hal.
11. Dobry pastyr w biskopstwje, hal.,
wodził sy lud we wěrje, hal.
12. Dokelž z příkladom nam sy, hal.,
sej će džensa čescimy, hal.



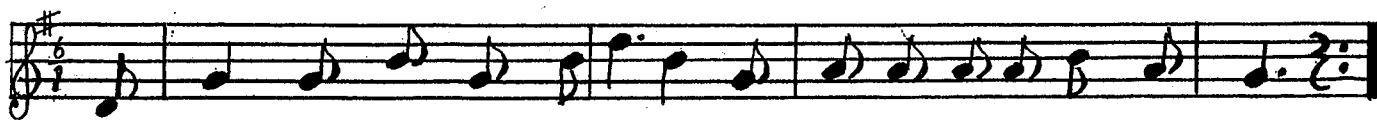
hh: spiritual, sl: spiritual, zeserbčił: Měrćin Salowski
original: "Michael Row The Boat Ashore's"



2. Swjaty Měrćin, swjaty Měrćin, swjaty Měrćin widzi proserja,
tón nima ani wodźěca.
Wšón zwozabjeny we sněze, wón zymu mrěje žalostnje.
3. Swjaty Měrćin, swjaty Měrćin, swjaty Měrćin z konjom pozasta
a z mječom swój płasc rozrěza.
Poł płasća dari proserjej. To zawěrnó bě Jězusej.
4. Swjaty Měrćin, swjaty Měrćin, swjaty Měrćin příklad wšitkim je:
Štóz džěli, Chrysta scěhuje.
Wšěm chudym, bėdnym pomhaje a Jězu Chrysta slėduje!



Ich geh mit meiner Laterne



1. Ich geh mit meiner Laterne und meine Laterne mit mir.
Dort oben leuchten die Sterne und unten leuchten wir.



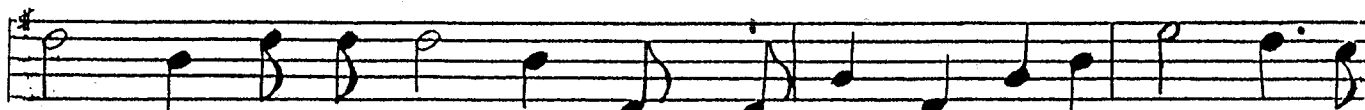
Ein Lichtermeer zu Martins Ehr , Rabimmel rabammel rabum.

2. Ich geh ... Wie schön das klingt, wenn alles singt. Rabimel...
3. Ich geh ... Ein Kuchenduft liegt in der Luft. Rabimel...
4. Ich geh ... Mein Licht ist schön, könnt ihr es sehn. Rabimmel...
5. Ich geh ... Mein Licht ist aus, wir gehn nach Haus. Rabimmel...

③



1. My la - tar - nju tu ma - my, ju po wsy no - sy - my. Swjaty



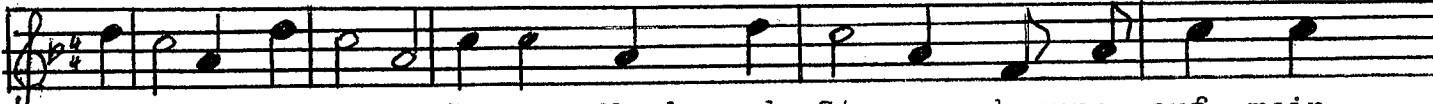
Měr - čin, swjaty Měr - čin, swja - ty Měr - čin ma nas ra - dy we



zymnej swětnej čmě, — we zymnej swětnej čmě.

2. My pomoc poskićamy, hdžež nuza, běda je. Swjaty Měrčin ...
3. My wutroby tom damy, kiž wo nas wšo wě. Swjaty Měrčin ...

Laterne ,Laterne



1. Laterne, Laterne, Sonne, Mond und Sterne, brenne auf mein Licht, brenne auf mein Licht, aber nur meine liebe Laterne nicht.

2. Laterne... /: sperrt ihn ein den Wind :/: er soll warten, bis wir zu Hause sind!
3. Laterne... /: bleibe hell mein Licht :/: denn sonst strahlt meine liebe Laterne nicht.

Durch die Straßen auf und nieder



1. Durch die Straßen auf und nieder leuchten die Laternen wieder: rote, gelbe, grüne, blaue, lieber Martin, komm und schaue!

2. Wie die Blumen in dem Garten, blühen Laternen aller Arten: rote, gelbe...
3. Und wir gehen lange Strecken mit Laternen an den Stecken: rote, gelbe,...

Holt das Lämpchen aus dem Haus

1.  Holt das Lämpchen aus dem Haus, denn es ist St. Martin.
 Daß es leuchte froh hinaus, denn es ist St. Martin.
 tra - la la la la, tra - lala la la, denn es ist St. Martin.

2. Zündet eure Kerzen an, denn es ist St. Martin,
Lieder tönen himmelan, denn ...
3. Ziehet durch die Gassen hin, froh das Herz, froh der Sinn!
Kuchen gibts nach altem Brauch, Äpfel, Nüsse, Mandeln auch!